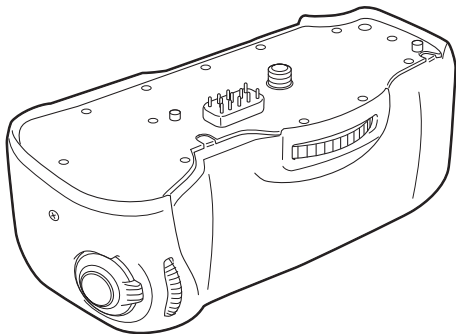


PENTAX™

BATTERY GRIP D-BG1



使用説明書

日本語

Operating Manual

English

Bedienungsanleitung

Deutsch

Mode d'emploi

Français

Manual de instrucciones

Español

Manuale di Istruzioni

Italiano

Handleiding

Nederlands

使用手冊


中國語


このたびは、バッテリーグリップD-BG1をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本製品は、弊社のペンタックスカメラ**istD*専用のアクセサリです。


- バッテリーグリップD-BG1には、CR-V3を2本、または単3リチウム電池、単3アルカリ電池、単3ニッケル水素電池のいずれか4本を使用します。
- バッテリーグリップを取り付けると、カメラのソフトケースは使用できません。

使用前の注意事項


この製品の安全性については、十分注意を払っておりますが、下記のマークの内容については特に注意してお使いください。


 **注意** このマークの内容を守らなかった場合、人が軽傷または中程度の障害を受けたり、物的損害の可能性のあることを示すマークです。

 は、禁止事項を表すマークです。

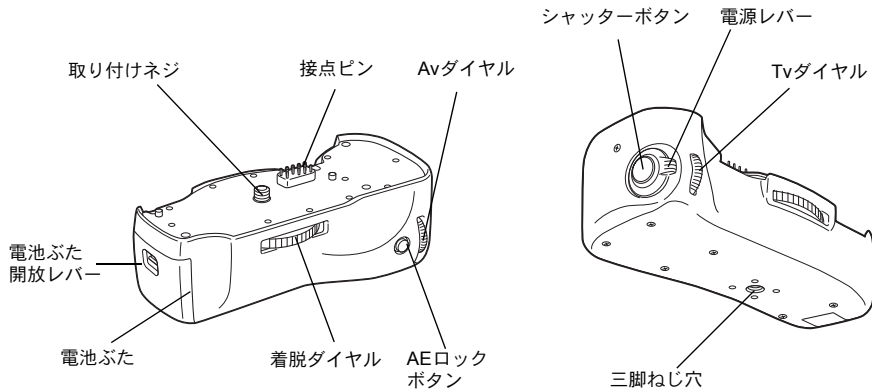
 は、注意を促すためのマークです。

注意

 電池は+と-の向きを逆にしないでください。向きを間違えると、液漏れ、発熱、破裂の恐れがあります。

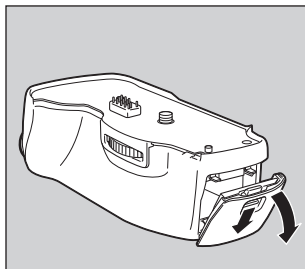
 万一、内部の電池が発熱・発煙を起こしたときは、やけどに十分注意して速やかに電池を取り出してください。

各部の名称

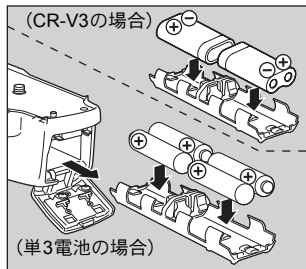


電池をセットする

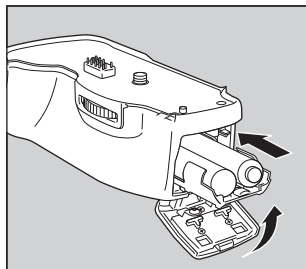
電池は**CR-V3**を2本、または**単3リチウム電池**、**単3アルカリ電池**、**単3ニッケル水素電池**のいずれか4本を使用します。



1 電池ぶた開放レバーを押し下げ、図のように電池ぶたを開けます。



2 バッテリーグリップから電池ホルダーを引き出し、電池マークに合わせて、電池を正しく入れます。

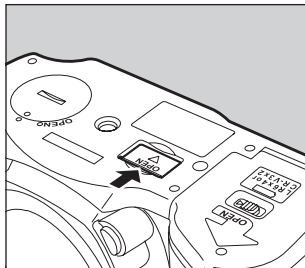


3 電池ホルダーをバッテリーグリップに収納し、図のように電池ぶたを閉めます。

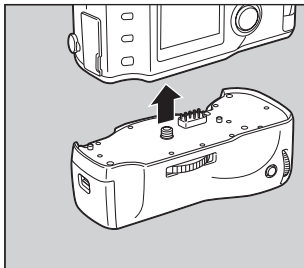
メモ

- 単3リチウム電池、単3アルカリ電池、CR-V3は充電式ではありません。
- 新品電池を入れたときの撮影可能枚数と再生時間は、6ページの表をご覧ください。
- 電池を交換するときは、すべての電池を交換してください。その際、新しい電池と古い電池を混ぜてセットしないでください。また、交換する電池には、同一メーカーの同一種類の電池を使用してください。

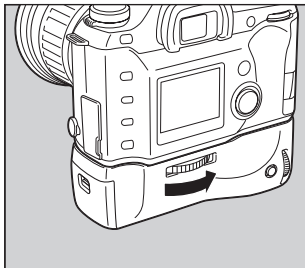
カメラにバッテリーグリップを取り付ける



1 カメラのバッテリーグリップ接続端子カバーを開け、バッテリーグリップの接点ピンのキャップを外します。



2 カメラのバッテリーグリップ接続端子と三脚ねじ穴に、バッテリーグリップの接点ピンと取り付けねじを合わせます。



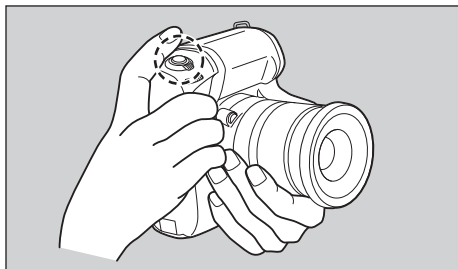
3 着脱ダイヤルを図の方向に回して固定します。

⚠ 注意

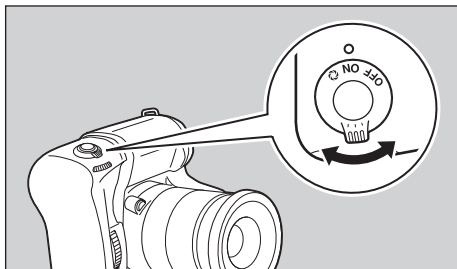
- グリップの取り付けは、必ずカメラとグリップの電源を切った状態で行ってください。
- ご使用にならないときは、接点ピンにキャップを取り付けておいてください。キャップを外しているときは、不用意に接点ピンを触らないようにご注意ください。

カメラを縦位置に構えて撮影する

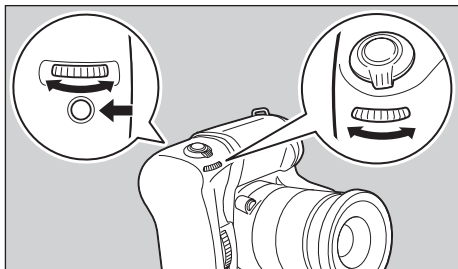
バッテリーグリップのシャッターボタンやAEロックボタン、TvダイヤルやAvダイヤルは、カメラを縦位置に構えたときにご利用ください。



シャッターボタンはカメラを縦位置に構えたときに利用します。



バッテリーグリップの各ボタンやダイヤルを操作するには、バッテリーグリップの電源をONにしてください。ただし、バッテリーグリップの電源をOFFにした状態でも、カメラ側の操作はできません。

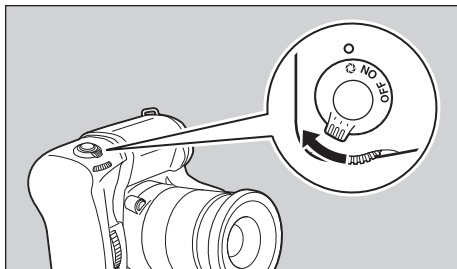


AEロックボタンを押すと、カメラと同様AEロックが可能です。また、AvダイヤルやTvダイヤルを使って、絞り値やシャッター速度の設定、メニュー操作を行うことも可能です。

詳しくはカメラに付属の使用説明書をご覧ください。

メモ

- カメラあるいはグリップのTvダイヤルやAvダイヤルがクリックの中間位置で止まっていると、Tv、Avダイヤルの操作ができなくなることがあります。カメラ側のダイヤルが操作できないときはグリップのダイヤルを、逆にグリップ側のダイヤルが操作できないときはカメラ側のダイヤルを少し回転させてみてください。



被写界深度を確認するには、電源レバーを☉に合わせます。

主な仕様

- 使用カメラ ***istD**
- 使用電池 CR-V3を2本、または単3リチウム電池、単3ニッケル水素電池、単3アルカリ電池のいずれか4本
- 大きさ 131 mm (幅) × 42 mm (高さ) × 73 mm (厚さ)
- 質量 約180g

仕様および外観の一部を予告なく変更することがあります。

撮影可能枚数と再生時間（新品電池使用時）

電池	(使用温度)	一般撮影	ストロボ撮影		再生時間
			使用率50%	使用率100%	
CR-V3	(20℃)	約800枚	約750枚	約650枚	約450分
	(0℃)	約550枚	約500枚	約450枚	約350分
単3リチウム	(20℃)	約750枚	約650枚	約600枚	約350分
	(0℃)	約650枚	約600枚	約500枚	約300分
ニッケル水素	(20℃)	約400枚	約350枚	約300枚	約250分
	(0℃)	約350枚	約300枚	約250枚	約200分
単3アルカリ	(20℃)	約100枚	約90枚	約70枚	約100分
	(0℃)	不適	不適	不適	約40分


- この数値は、当社の測定条件によるものです。露出モード、撮影状況により異なります。
- 使用環境温度が下がると、電池の性能が低下しますので、寒冷地で使用する場合は、予備の電池を用意して、衣服の中で保温するなどしてご使用ください。なお、一旦低下した電池の性能は、常温の環境で元に戻ります。
- 単3アルカリ電池は特性上、カメラの性能を十分に発揮させられない場合がありますので、緊急用として以外は、使用をお勧めしません。
- カメラとバッテリーグリップの両方に電池が入っているときは、常に電圧の高い方から電源が供給されますので、電池をより長持ちさせることが出来ます。ただし、ニッケル水素電池は、他の種類の電池より電圧が低いいため、ニッケル水素電池以外の方が先に消耗しますのでご注意ください。
- 電池は、カメラとバッテリーグリップのどちらか一方に入れば使用できます。
- 海外旅行、寒冷地での撮影や写真を撮るときは、予備電池をご用意ください。
- 用途に応じた電池の選び方は、カメラの説明書の22ページをご覧ください。

メモ

Thank you for purchasing the Battery Grip D-BG1. This product is an accessory to be used exclusively with the Pentax **istD* camera.

FOR SAFE USE

Although we have carefully designed this product for safe operation, please be sure to follow precautions given on this page.

 **CAUTION** This mark indicates precautions that, if not followed, could result in minor or medium injury to the user or damage to the equipment.

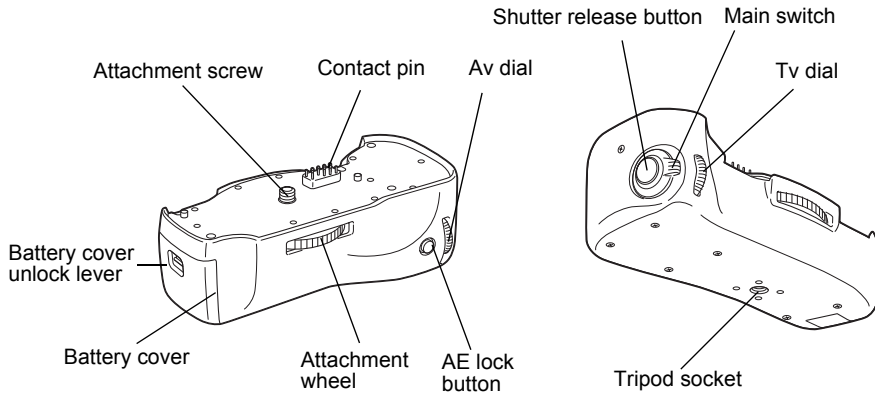
CAUTION

- Never try to disassemble, short or recharge the battery. Also do not dispose of the battery in fire, as it may explode.
- Misuse of the battery can cause hazards such as leakage, overheating, explosion, etc. The batteries should be inserted with “+” and “-” side facing correctly.
- Remove the batteries from the grip immediately if they become hot or begin to smoke. Be careful not to burn yourself during removal.

Other precautions

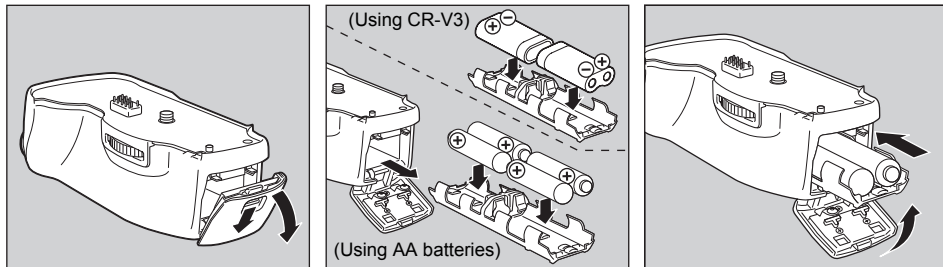
- For the battery grip D-BG1, use two CR-V3 batteries or four AA lithium batteries, AA alkaline batteries, or AA Ni-MH batteries.
- The camera’s soft case cannot be used when the battery grip is attached.

NAMES OF WORKING PARTS



INSTALLING THE BATTERIES

Use two **CR-V3 batteries** or four **AA lithium batteries**, **AA alkaline batteries**, or **AA Ni-MH batteries**.

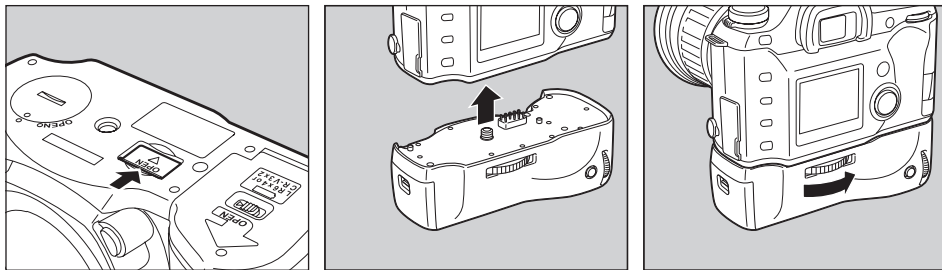


- 1 Open the battery cover by pulling down the battery cover unlock lever as shown above.
- 2 Pull out the battery holder from the battery grip, insert the batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the batteries and the battery holder.
- 3 Slide the battery holder into the battery grip, and close the battery cover as shown above.

Memo

- AA lithium batteries, AA alkaline batteries, and the CR-V3 are not rechargeable.
- Refer to page 14 for the number of captures and playback time with a new set of batteries.
- When replacing the batteries, replace all of the batteries at the same time. At that time, do not mix fresh batteries with old ones. Use batteries of the same manufacturer and of the same type when replacing the batteries.

ATTACHING THE BATTERY GRIP TO THE CAMERA



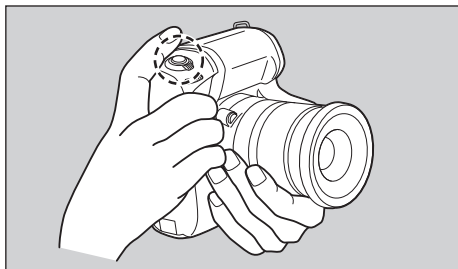
- 1** Open the battery grip connection cover on the camera, and remove the contact pin cap on the battery grip.
- 2** Attach the battery grip to the camera by fitting the contact pin and Attachment screw of the battery grip to the Battery grip connection terminal and Tripod socket of the camera as shown above.
- 3** Secure the battery grip by turning the Attachment wheel firmly in the direction of the arrow as shown above.

CAUTION

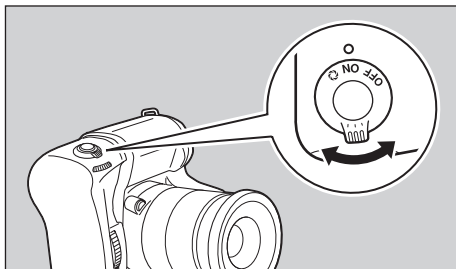
- Make sure the camera and the battery grip are turned off before attaching.
- Leave the cap on when not using the battery grip. Do not touch the contact pin with the cap off.

TAKING PICTURES WITH THE CAMERA IN THE VERTICAL POSITION

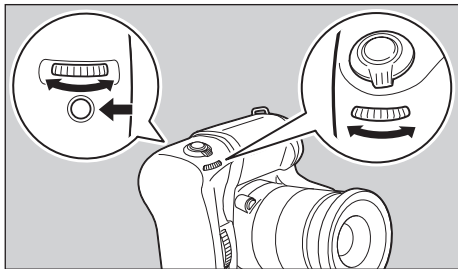
The Shutter release button, AE lock button, Tv dial and Av dial on the battery grip are used when taking pictures with the camera in the vertical position as shown below.



Use the shutter release button when taking pictures with the camera in the vertical position.



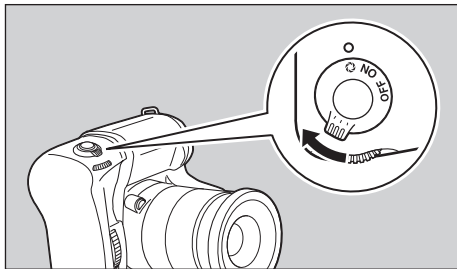
Make sure to turn on the power before attempting to operate any of the buttons or dials on the battery grip. However, the camera can still be operated even if the power of the battery grip is turned off.




When the AE lock button is pressed, AE lock can be applied in the same manner as camera mode. In addition, by using the Av dial and Tv dial, aperture value and shutter speed can be set, and various menu functions can be performed.

📌Memo

If a Tv or Av dial on either the camera or battery grip is not clicked into place, the dials may fail to operate. If the dials on the camera do not operate, then try turning the dials on the battery grip a little. If the dials on the battery grip do not operate, check the dials on the camera.



Turn the main switch to  to check the depth of field.

SPECIFICATIONS

Camera: **istD*

Batteries: Two CR-V3 Lithium batteries or four AA batteries (Lithium, Ni-MH, Alkaline)

Dimensions: 131 mm (W) × 42 mm (H) × 73 mm (D)

Weight: 180g

Specifications and external dimensions are subject to change without notice.

Number of Captures and Playback Time (with new batteries)

Batteries (actual temperature)	General photography	Flash photography		Playback time
		50% usage	100% usage	
CR-V3 (20°C)	Approx. 800 images	Approx. 750 images	Approx. 650 images	Approx. 450 minutes
	(0°C)	Approx. 550 images	Approx. 500 images	Approx. 450 images
AA Lithium (20°C)	Approx. 750 images	Approx. 650 images	Approx. 600 images	Approx. 350 minutes
	(0°C)	Approx. 650 images	Approx. 600 images	Approx. 500 images
Ni-MH (20°C)	Approx. 400 images	Approx. 350 images	Approx. 300 images	Approx. 250 minutes
	(0°C)	Approx. 350 images	Approx. 300 images	Approx. 250 images
AA Alkaline (20°C)	Approx. 100 images	Approx. 90 images	Approx. 70 images	Approx. 100 minutes
	(0°C)	Not applicable	Not applicable	Not applicable

- These figures are based on PENTAX measuring conditions. They may vary by the capture mode or shooting conditions.
- Battery performance decreases in low temperatures. In cold environments, it is recommended that you carry extra batteries and keep them warm in your pocket. Battery performance will recover when the surrounding temperature returns to normal.
- We do not recommend the use of AA alkaline batteries except in emergency situations as they may not adequately handle all camera functions.
- When the camera and battery grip both have batteries, the power is drawn from the source with the higher voltage extending overall battery life. Please note that nickel hydride batteries have a lower voltage causing other batteries to be consumed first.
- The camera and battery grip can be used if there is a battery in at least one of them.
- Carry extra batteries with you when traveling overseas, taking pictures in cold environments or taking a lot of pictures.
- See page 22 of the camera operating manual for selecting batteries according to the purpose.

For customers in the USA

STATEMENT OF FCC COMPLIANCE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For customers in Canada


This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Memo

Vielen Dank für das Vertrauen in Pentax-Produkte, das Sie uns mit dem Kauf des Batteriegriffs D-BG1 erwiesen haben. Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Zubehörteil, das ausschließlich für den Gebrauch mit der **istD* -Kamera von Pentax bestimmt ist.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH

Dieses Produkt ist zwar konstruktiv für sicheren Betrieb ausgelegt, beachten Sie aber bitte dennoch unbedingt die nachstehend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen.

 **ACHTUNG** Diese Angabe bezeichnet Maßnahmen, die u.U. zu Sach- und Personenschäden führen, wenn sie nicht beachtet werden.

ACHTUNG

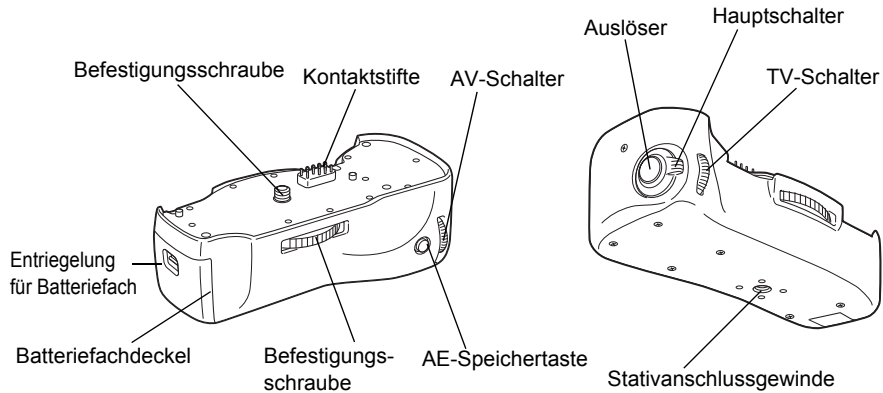
- Die Batterie darf keinesfalls zerlegt, kurzgeschlossen oder aufgeladen werden. Aufgrund der Explosionsgefahr darf die Batterie keinesfalls zur Entsorgung in offenes Feuer geworfen werden.
- Bei falschem Gebrauch der Batterie droht u.a. die Gefahr von Auslaufen, Überhitzung und Explosion. Die Batterie muss richtig gepolt eingesetzt werden (Markierung “+” und “-” beachten).

- Bei Überhitzung oder Rauchentwicklung ist die Batterie sofort aus dem Griff zu entnehmen. Dabei müssen Sie unbedingt vorsichtig vorgehen, um Verbrennungen zu vermeiden.

Weitere Vorsichtsmaßnahmen

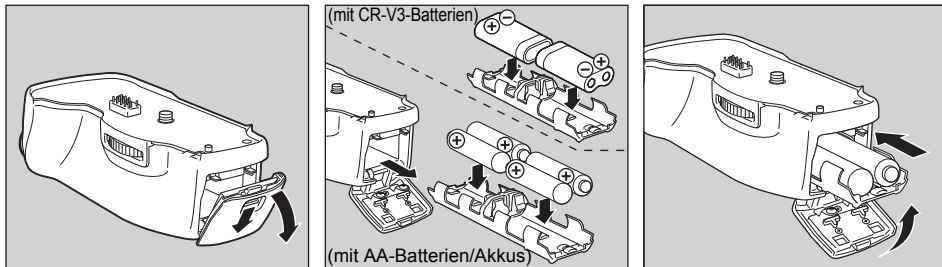
- Verwenden Sie für den Batteriegriff D-BG1 zwei CR-V3-Batterien oder vier Lithium-Batterien, Alkalibatterien, Ni-MH-Batterien oder.
- Bei angebrachtem Batteriegriff lässt sich das Kameraetui nicht verwenden.

BEZEICHNUNG DER TEILE



EINSETZEN DER BATTERIEN

Verwenden Sie zwei **CR-V3-Batterien** oder vier **Lithium-Batterien, Alkalibatterien** oder **Ni-MH Akkus im Format AA**.

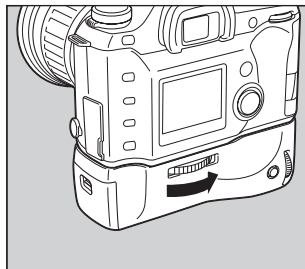
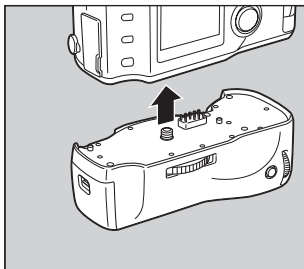
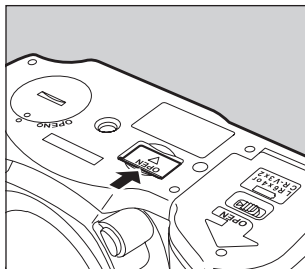


- 1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel durch Herunterziehen der Entriegelung des Batteriegriffs wie in der Abbildung oben dargestellt.
- 2 Ziehen Sie die externe Batteriehalterung aus dem Batteriegriff und setzen Sie die Batterien entsprechend der Kennzeichnung richtig gepolt ein.
- 3 Schieben Sie die externe Batteriehalterung in den Batteriegriff und schließen Sie den Batteriefachdeckel, wie in der Abbildung dargestellt.

⚠ Anmerkung

- AA-Lithium-Batterien, AA-Alkali-Batterien und die CR-V3-Batterie können nicht wiederaufgeladen werden.
- Bezüglich der Anzahl erstellter Fotos und der Wiedergabezeit mit einem Satz neuer Batterien siehe Seite 24.
- Beim Batteriewechsel sind die Mignonzellen stets komplett als Satz zu ersetzen. Dabei dürfen keinesfalls verbrauchte und frische Batterien kombiniert werden. Beim Austausch sind außerdem auch stets Batterien derselben Marke und desselben Typs zu verwenden.

ANBRINGEN DES BATTERIEGRIFFS AN DER KAMERA



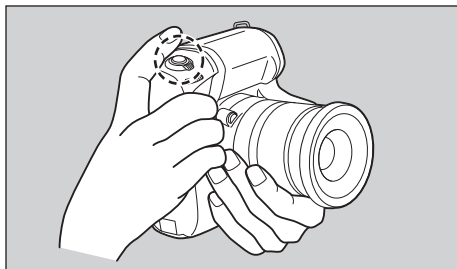
- 1 Öffnen Sie die Abdeckung für den Batteriegriffanschluss an der Kamera und nehmen Sie die Kappe der Kontaktstifte am Batteriegriff ab.
- 2 Richten Sie die Kontaktstifte und die Befestigungsschraube des Batteriegriffs auf den Batteriegriffanschluss und das Stativgewinde aus.
- 3 Befestigen Sie den Batteriegriff, indem sie die Befestigungsschraube in der dargestellten Richtung drehen.

⚠ ACHTUNG

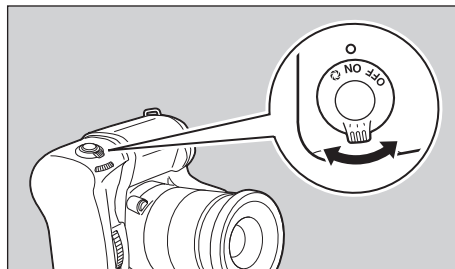
- Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen des Batteriegriffs, dass sowohl Kamera als auch Batteriegriff ausgeschaltet sind.
- Lassen Sie die Kappe auf dem Anschluss, wenn Sie den Batteriegriff nicht verwenden. Berühren Sie die Kontaktstifte nicht, wenn die Kappe abgenommen ist.

FOTOGRAFIEREN MIT DER KAMERA IM HOCHFORMAT

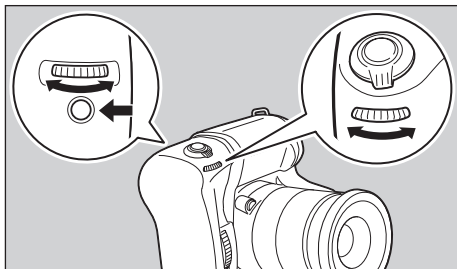
Verwenden Sie die Bedienelemente am Batteriegriff (Auslöser, AE-Speichertaste, TV-Schalter und AV-Schalter), wenn Sie mit der Kamera Bilder im Hochformat aufnehmen.



Die Bedienung der Kamera beim Fotografieren in Vertikalposition erfolgt mit dem Hochformatauslöser.



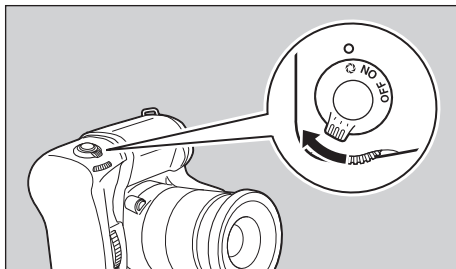
Vor Betätigung der Bedienteile am Batteriegriff ist dessen Stromversorgung einzuschalten. Allerdings lässt sich die Kamera auch bei ausgeschalteter Stromversorgung des Batteriegriffs bedienen.




Die AE-Speichertaste lässt sich wie bei der normalen Kamerabedienung nutzen. Zusätzlich können durch Verwendung des AV- und TV-Schalters Blendenwert und Verschlusszeit eingestellt und verschiedene Menüfunktionen ausgeführt werden.

Anmerkung

Wenn der TV- oder AV-Schalter an der Kamera oder dem Batteriegriff nicht mit einem Klickgeräusch eingerastet wurden, funktionieren die Schalter möglicherweise nicht. Wenn die Schalter an der Kamera nicht funktionieren, versuchen Sie, die Schalter am Batteriegriff etwas zu drehen. Wenn die Schalter am Batteriegriff nicht funktionieren, kontrollieren Sie die Schalter an der Kamera.



Drehen Sie den Hauptschalter auf  um die Entfernung einzustellen.

TECHNISCHE DATEN

Geeignete Kamera: *istD

Stromversorgung: Zwei Lithium-Akkupacks vom Typ CR-V3 oder vier AA-Batterien
(Lithium, Ni-MH, Alkali)

Abmessungen: 131 mm (B) × 42 mm (H) × 73 mm (T)

Gewicht: 180 g

Änderungen an Technischen Daten und Abmessungen vorbehalten.

Anzahl der Aufnahmen und Wiedergabezeit (mit neuen Batterien)

Stromversorgung (tatsächliche Temperatur)	Allgemeine Aufnahmen	Blitzfotografie		Wiedergabezeit	
		50% der Aufnahmen mit Blitz	100% der Aufnahmen mit Blitz		
CR-V3	(20°C)	etwa 800 Aufnahmen	etwa 750 Aufnahmen	etwa 650 Aufnahmen	etwa 450 Minuten
	(0°C)	etwa 550 Aufnahmen	etwa 500 Aufnahmen	etwa 450 Aufnahmen	etwa 350 Minuten
AA-Lithium	(20°C)	etwa 750 Aufnahmen	etwa 650 Aufnahmen	etwa 600 Aufnahmen	etwa 350 Minuten
	(0°C)	etwa 650 Aufnahmen	etwa 600 Aufnahmen	etwa 500 Aufnahmen	etwa 300 Minuten
Ni-MH	(20°C)	etwa 400 Aufnahmen	etwa 350 Aufnahmen	etwa 300 Aufnahmen	etwa 250 Minuten
	(0°C)	etwa 350 Aufnahmen	etwa 300 Aufnahmen	etwa 250 Aufnahmen	etwa 200 Minuten
AA-Alkali	(20°C)	etwa 100 Aufnahmen	etwa 90 Aufnahmen	etwa 70 Aufnahmen	etwa 100 Minuten
	(0°C)	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	etwa 40 Minuten

- Diese Angaben basieren auf PENTAX-Messbedingungen. Abhängig von Aufnahmemodus und Aufnahmesituation können die Ergebnisse hiervon abweichen.
- Die Leistung der Batterien lässt bei niedrigen Temperaturen vorübergehend nach. Halten Sie zusätzliche Batterien bereit, wenn Sie die Kamera bei kalten Wetterbedingungen verwenden und halten Sie die Batterien in Ihrer Tasche warm. Die Leistung der Batterien ist wieder normal, wenn sie auf Raumtemperatur erwärmt sind.
- AA-Alkali-Batterien sind unter Umständen nicht in der Lage, die Stromversorgung für alle Funktionen der Kamera sicherzustellen. Pentax rät vom Gebrauch dieser Batterien außer in Notsituationen ab.
- Wenn sowohl in der Kamera als auch im Batteriegriff Batterien eingelegt sind, wird der Strom aus der Quelle mit der höheren Spannung entnommen, so dass die Gesamtlebensdauer der Batterien verlängert wird. Beachten Sie bitte, dass Nickel-Hydrid-Batterien eine geringere Spannung abgeben, so dass andere Batterien vorher entladen werden.
- Wenn mindestens in Kamera oder Batteriegriff Batterien eingelegt sind, kann diese verwendet werden.
- Halten Sie bei Fernreisen, Aufnahmen unter kalten Wetterbedingungen oder, wenn Sie sehr viel Fotografieren möchten, zusätzliche Batterien bereit.
- Schlagen Sie zur Auswahl der Batterien je nach Funktionszweck auf Seite 22 des Handbuchs der Kamera nach.

Batterien gehören nicht in den Hausmüll:
Lt. Batterieverordnung von 1998 ist jeder gesetzlich verpflichtet, entladene, alte oder gebrauchte Batterien zurückzugeben. Kostenlose Sammelstellen befinden sich beim Handel und den Kommunen. Entladen sind die Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät

- abschaltet und signalisiert "Batterie leer"
- nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien "nicht mehr einwandfrei funktioniert".


Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Memo

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la poignée d'alimentation D-BG1. Ce produit est un accessoire à utiliser exclusivement avec l'appareil photo Pentax **istD*.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION

Bien que tous les efforts aient été déployés pour assurer votre sécurité lors du fonctionnement de l'appareil, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes.

 **ATTENTION** Ce symbole indique que des précautions sont à prendre. Leur non-respect risque d'occasionner des lésions mineures voire graves à l'utilisateur ou encore d'endommager l'appareil.

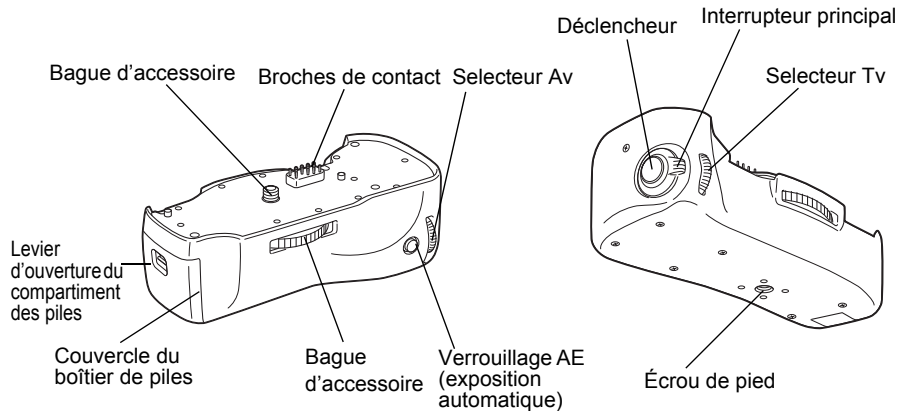
ATTENTION

- N'essayez jamais de démonter, de court-circuiter ni de recharger les piles. Il vous est également fortement déconseillé de jeter les piles au feu, à cause des risques d'explosion.
- Une mauvaise utilisation des piles peut être génératrice de dangers tels qu'une fuite, une surchauffe, une explosion, etc. Les piles doivent être insérées de manière à ce que les pôles " + " et " - " soient orientés correctement.
- Sortez immédiatement les piles du boîtier si elles chauffent ou commencent à fumer. Faites attention de ne pas vous brûler en les sortant de leur logement.

Autres consignes de sécurité

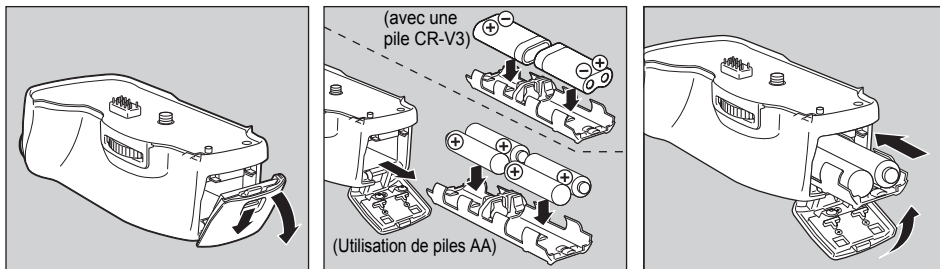
- La poignée d'alimentation D-BG1 fonctionne avec deux piles CR-V3 ou quatre piles au lithium AA, piles alcalines AA ou piles AA au Ni-MH.
- La pochette de protection de l'appareil photo ne peut pas s'utiliser lorsque la poignée d'alimentation est fixé à l'appareil.

DÉSIGNATION DES ÉLÉMENTS FONCTIONNELS



MISE EN PLACE DES PILES

Utiliser deux piles **CR-V3** ou quatre piles **AA** au lithium, piles **AA** alcalines ou piles **AA** au **Ni-MH**.

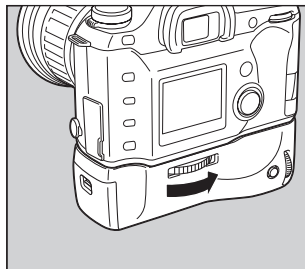
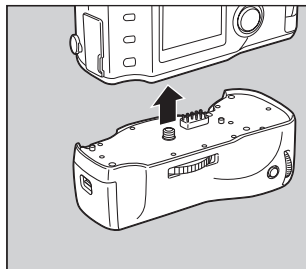
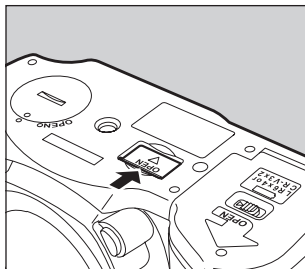


- 1 Ouvrez le couvercle du boîtier de piles en tirant le levier d'ouverture du boîtier de piles vers le bas, tel qu'illustré ci-dessus.
- 2 Sortez le support de piles de la poignée d'alimentation, alignez les repères des piles et insérez les piles dans le bon sens.
- 3 Insérez le support de piles dans la poignée d'alimentation et fermez le couvercle du compartiment comme illustré.

📌 Mémo

- Les piles lithium AA, alcaline AA et les piles CR-V3 ne sont pas rechargeables.
- Reportez-vous à la page 34 pour le nombre de prises de vue et le temps de lecture avec un jeu de piles neuves.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez-les toutes en même temps et ne mélangez jamais des piles anciennes avec des neuves. Remplacez les piles par des piles neuves du même constructeur et du même type.

FIXATION DE LA POIGNÉE D'ALIMENTATION À L'APPAREIL PHOTO



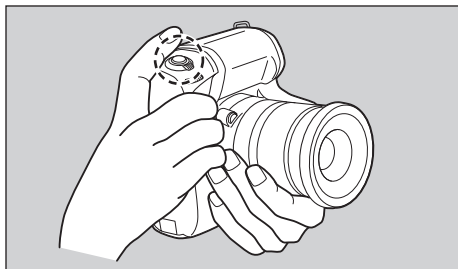
- 1 Ouvrez le cache du connecteur pour poignée d'alimentation sur l'appareil photo et retirez le capuchon des broches de contact sur la poignée d'alimentation.
- 2 Alignez les broches de contact et la vis de fixation de la poignée d'alimentation avec le connecteur pour poignée d'alimentation et l'écrou de trépied sur l'appareil photo.
- 3 Bloquez la poignée d'alimentation en faisant tourner la molette de fixation dans le sens indiqué.

ATTENTION

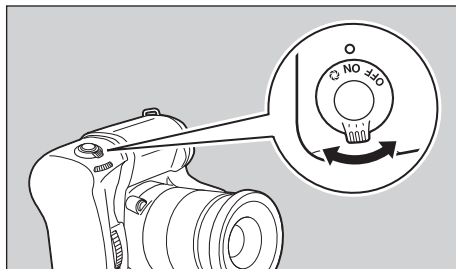
- Assurez-vous que l'appareil photo et la poignée d'alimentation sont éteints avant de les connecter.
- Laissez le capuchon en place lorsque vous n'utilisez pas la poignée d'alimentation. Ne touchez pas les broches de contact lorsque le capuchon est retiré.

PRISES DE VUES AVEC L'APPAREIL PHOTO EN POSITION VERTICALE

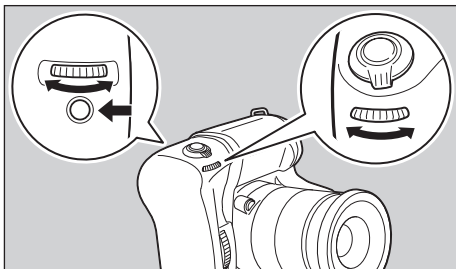
Pour prendre des photos avec l'appareil en position verticale, utilisez les fonctions de la poignée d'alimentation (déclencheur, bouton de verrouillage AE, molette Tv et molette Av).



Utilisez le déclencheur pour prendre des photos avec l'appareil en position verticale.



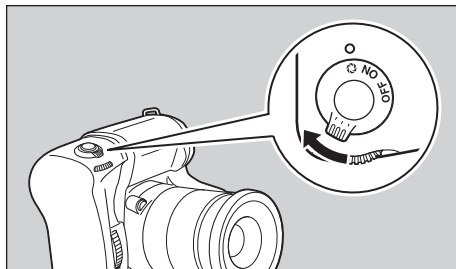
N'oubliez pas de mettre la poignée d'alimentation sous tension avant d'actionner l'un des boutons ou les molettes de celle-ci. L'appareil peut cependant fonctionner même lorsque la poignée d'alimentation n'est pas mise en marche.




Vous pouvez utiliser la fonction de verrouillage AE de la même manière que sur l'appareil photo en appuyant sur le bouton de verrouillage AE. Les molettes Av et Tv permettent en plus de régler la valeur de l'ouverture et la vitesse d'obturation et de réaliser de nombreuses fonctions des menus.

🔧 Mémo

Si la molette Tv ou Av sur l'appareil photo ou sur la poignée d'alimentation n'est pas bien en place, celle-ci risque de ne pas fonctionner. Si les molettes de l'appareil photo ne fonctionnent pas, tournez légèrement celles de la poignée d'alimentation. Si les molettes de la poignée d'alimentation ne fonctionnent pas, essayez les molettes de l'appareil photo.



Amenez le commutateur principal en position  pour vérifier la profondeur de champ.

CARACTÉRISTIQUES

Appareil photo : **istD*

Piles : Deux piles lithium CR-V3 ou quatre piles AA (lithium, Ni-MH, alcaline)

Dimensions : 131 mm (L) × 42 mm (H) × 73 mm (P)

Poids : 180g

Les caractéristiques et les dimensions de l'appareil sont sujettes à modification sans préavis.

Nombre de photos et durée d'enregistrement vidéo (avec de nouvelles piles)


Piles (température actuelle)	Photographie classique	Photographie avec flash		Temps de lecture	
		Utilisation à 50 %	Utilisation à 100 %		
CR-V3	(20°C)	Environ 800 images	Environ 750 images	Environ 650 images	Environ 450 minutes.
	(0°C)	Environ 550 images	Environ 500 images	Environ 450 images	Environ 350 minutes.
AA Lithium	(20°C)	Environ 750 images	Environ 650 images	Environ 600 images	Environ 350 minutes.
	(0°C)	Environ 650 images	Environ 600 images	Environ 500 images	Environ 300 minutes.
Ni-MH	(20°C)	Environ 400 images	Environ 350 images	Environ 300 images	Environ 250 minutes.
	(0°C)	Environ 350 images	Environ 300 images	Environ 250 images	Environ 200 minutes.
AA Alcaline	(20°C)	Environ 100 images	Environ 90 images	Environ 70 images	Environ 100 minutes.
	(0°C)	Non applicable	Non applicable	Non applicable	Environ 40 minutes.

- Ces chiffres sont basés sur les conditions de mesure PENTAX. Ils peuvent varier en fonction du mode et des conditions de prise de vue.
- Les performances des piles sont provisoirement dégradées lorsque la température baisse. Lorsque vous utilisez l'appareil photo dans des régions froides, prévoyez des piles de rechange et laissez-les au chaud dans votre poche. Les performances des piles redeviendront normales après être revenues à température ambiante.
- Les piles AA alcalines ne seront peut-être pas en mesure de réaliser correctement toutes les fonctions de l'appareil photo. Nous déconseillons leur utilisation, sauf en cas d'urgence.
- Lorsque l'appareil photo et la poignée d'alimentation sont tous deux équipés de piles, l'alimentation est tirée de la source à une tension supérieure prolongeant ainsi la durée de vie générale de la pile. Veuillez noter que les piles hybrides nickel présentent une tension inférieure entraînant la consommation des autres piles en premier.
- L'appareil photo et la poignée d'alimentation peuvent être utilisés si une pile est présente dans au moins un des deux.
- Prévoyez des piles de rechange lorsque vous voyagez à l'étranger, prenez des photos par temps froid ou si vous prévoyez d'effectuer un grand nombre de prises de vue.
- Consultez la page 22 du manuel de l'appareil photo pour sélectionner des piles en fonction du but recherché.

Muchas gracias por la adquisición de la Empuñadura portabaterías D-BG1. Este producto es un accesorio que se utiliza exclusivamente con la cámara Pentax **istD*.

PARA UN USO SEGURO

Aunque hemos diseñado cuidadosamente este producto para ofrecer una operación segura, sírvase tener en cuenta las precauciones que se dan en esta página.

 **PRECAUCIÓN** Esta marca indica que, de no observarse las precauciones indicadas, podría provocar una ligera o mediana lesión al usuario o daño al equipo.

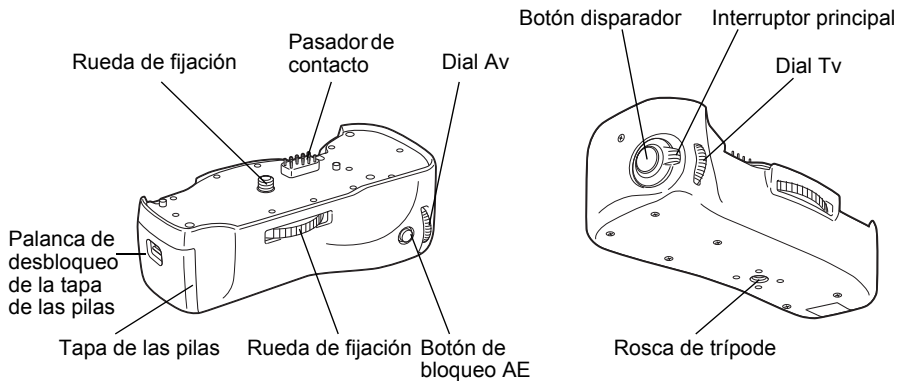
PRECAUCIÓN

- Nunca trate de desarmar, cortocircuitar ni recargar la pila. Tampoco tire la pila en el fuego, ya que puede explotar.
- El uso incorrecto de las pilas puede causar fugas, sobrecalentamiento, explosión, etc. Las pilas deben insertarse con sus polaridades “+” y “-” correctamente orientadas.
- Quite inmediatamente las pilas de la empuñadura si se calientan o humean. Tenga cuidado de no quemarse durante la extracción de las pilas.

Otras precauciones

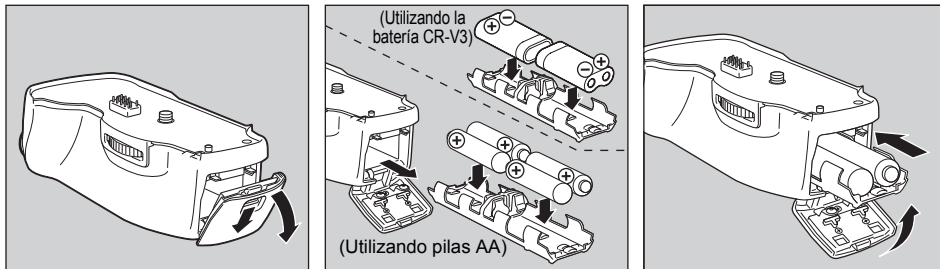
- Para la empuñadura portabaterías D-BG1, utilice dos baterías CR-V3 o cuatro pilas AA de litio, pilas AA alcalinas o pilas AA de NiMH.
- El estuche suave de la cámara no puede usarse cuando se fije a la cámara la empuñadura portabaterías.

DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Utilice dos **baterías CR-V3** o cuatro **pilas AA de litio**, **pilas AA alcalinas** o **pilas AA de NiMH**.

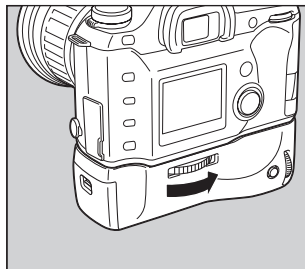
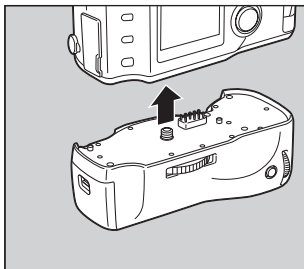
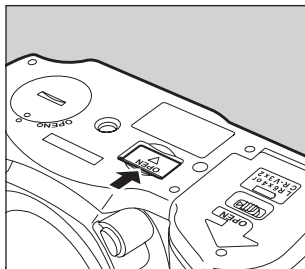


- 1 Abra la tapa de las pilas bajando la palanca de desbloqueo de la tapa como se muestra arriba.
- 2 Saque el portapilas de la empuñadura, alinee las marcas de las pilas e insértelas correctamente.
- 3 Introduzca el portapilas en la empuñadura y cierre la tapa de las pilas como se muestra.

Nota

- Las pilas AA de litio, las pilas AA alcalinas y las baterías CR-V3 no son recargables.
- Consulte la página 42 para saber el número de tomas y el tiempo de reproducción disponibles con un juego de baterías/pilas nuevas.
- Cuando cambie las baterías/pilas, debe sustituirlas todas al mismo tiempo. Tenga cuidado de no mezclar baterías/pilas nuevas con las usadas. Cuando cambie las baterías/pilas, utilícelas siempre del mismo fabricante y del mismo tipo.

FIJACIÓN DE LA EMPUÑADURA PORTABATERÍAS A LA CÁMARA



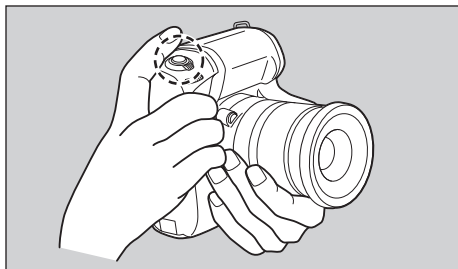
- 1** Abra la tapa de conexión para la empuñadura portabaterías en la cámara y retire el protector del pasador de contacto en la empuñadura portabaterías.
- 2** Alinee el pasador de contacto y la rueda de fijación de la empuñadura portabaterías con el conector para la empuñadura portabaterías y la rosca de trípode de la cámara.
- 3** Asegure la empuñadura girando la rueda de fijación en la dirección mostrada.

⚠ PRECAUCIÓN

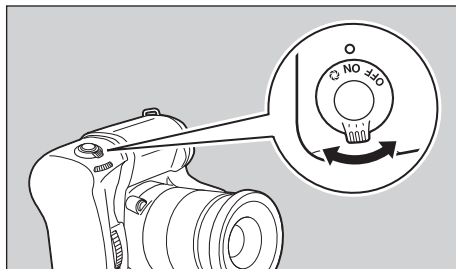
- Asegúrese de que la cámara y la empuñadura portabaterías estén desconectadas antes de acoplarlas.
- No retire el protector si no va a utilizar la empuñadura portabaterías. No toque el pasador de contacto una vez retirado el protector.

TOMA DE FOTOGRAFÍAS CON LA CÁMARA EN POSICIÓN VERTICAL

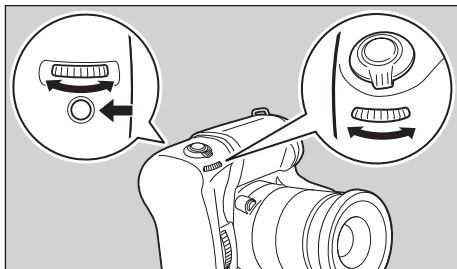
Cuando tome fotografías con la cámara en posición vertical, utilice las funciones de la empuñadura (botón disparador, botón de bloqueo AE, dial Tv y dial Av).



Cuando tome fotografías con la cámara en posición vertical, utilice el botón disparador.



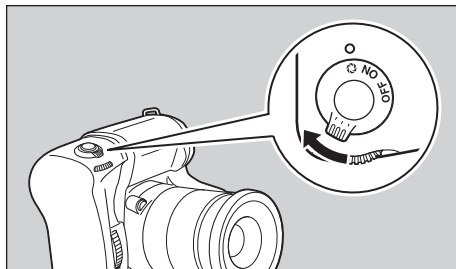
Asegúrese de conectar la alimentación antes de intentar operar cualquiera de los botones o diales de la empuñadura. No obstante, la cámara sigue estando operativa aunque se desconecte la alimentación de la empuñadura.




Cuando presione el botón de bloqueo AE, la función de bloqueo AE puede aplicarse igual que en el modo de la cámara. Además, utilizando el dial Av y el dial Tv, puede ajustar el valor de apertura y velocidad de obturación, así como ejecutar diversas funciones del menú.

Nota

Si los diales Tv o Av, ya sea de la cámara o de la empuñadura portabaterías, no están bien encajados en su posición, es posible que los diales no funcionen. Si los diales de la cámara no funcionan, intente girar un poco los diales de la empuñadura portabaterías. Si los diales de la empuñadura portabaterías no funcionan, compruebe los diales de la cámara.



Coloque el interruptor principal en  para comprobar la profundidad de campo.

ESPECIFICACIONES

Cámara: **istD*

Pilas: Dos baterías CR-V3 de litio o cuatro pilas AA (de litio, Ni-MH, alcalinas)

Dimensiones: 131 mm (An) × 42 mm (Al) × 73 mm (P)

Peso: 180 g

Las especificaciones y las dimensiones externas están sujetas a cambios sin previo aviso.

Número de tomas y tiempo de reproducción (con pilas nuevas)

Pilas (temperatura real)	Fotografía general	Fotografía con flash		Tiempo de reproducción	
		50% de uso	100% de uso		
CR-V3	(20°C)	Aprox. 800 imágenes	Aprox. 750 imágenes	Aprox. 650 imágenes	Aprox. 450 minutos
	(0°C)	Aprox. 550 imágenes	Aprox. 500 imágenes	Aprox. 450 imágenes	Aprox. 350 minutos
AA de litio	(20°C)	Aprox. 750 imágenes	Aprox. 650 imágenes	Aprox. 600 imágenes	Aprox. 350 minutos
	(0°C)	Aprox. 650 imágenes	Aprox. 600 imágenes	Aprox. 500 imágenes	Aprox. 300 minutos
NiMH	(20°C)	Aprox. 400 imágenes	Aprox. 350 imágenes	Aprox. 300 imágenes	Aprox. 250 minutos
	(0°C)	Aprox. 350 imágenes	Aprox. 300 imágenes	Aprox. 250 imágenes	Aprox. 200 minutos
AA alcalinas	(20°C)	Aprox. 100 imágenes	Aprox. 90 imágenes	Aprox. 70 imágenes	Aprox. 100 minutos
	(0°C)	No aplicable	No aplicable	No aplicable	Aprox. 40 minutos

- Estas cifras están basadas en las condiciones de las mediciones efectuadas por PENTAX. Pueden variar dependiendo del modo de captura o las condiciones de las tomas.
- El rendimiento de las baterías/pilas se reduce temporalmente a temperaturas bajas. Cuando utilice la cámara en climas fríos, tenga a mano baterías/pilas de repuesto y manténgalas calientes en sus bolsillos. El rendimiento de las baterías/pilas volverá a ser normal a temperatura ambiente.
- Las pilas AA alcalinas pueden no responder correctamente con algunas funciones de la cámara. No recomendamos su uso salvo en caso de emergencia.
- Cuando tanto la cámara como la empuñadura portabaterías tienen pilas, se utiliza la fuente de alimentación con un mayor voltaje, aumentando así la duración de las mismas. Tenga en cuenta que las pilas de hidruro de níquel tienen un menor voltaje, por lo que se consumirán primero las demás pilas.
- La cámara y la empuñadura portabaterías se podrán utilizar si al menos una de ellas contiene baterías o pilas.
- Si viaja al extranjero, toma fotografías en climas fríos o si piensa realizar muchas fotografías, tenga preparadas baterías/pilas de repuesto.

Consulte la página 22 del manual de la cámara para seleccionar el tipo de baterías o pilas según la finalidad de uso.

Grazie per aver acquistato l'impugnatura portabatterie D-BG1. Questo accessorio è utilizzabile esclusivamente con la fotocamera Pentax **istD*.

NORME PER UN IMPIEGO SICURO

Questo prodotto è stato progettato accuratamente per funzionare in piena sicurezza, tuttavia è consigliabile mettere in atto le misure precauzionali riportate in questa pagina.

⚠ ATTENZIONE Questo simbolo segnala misure precauzionali. La mancata osservazione di tali misure può causare all'utilizzatore danni di portata minore o media, oppure guasti all'apparecchiatura.

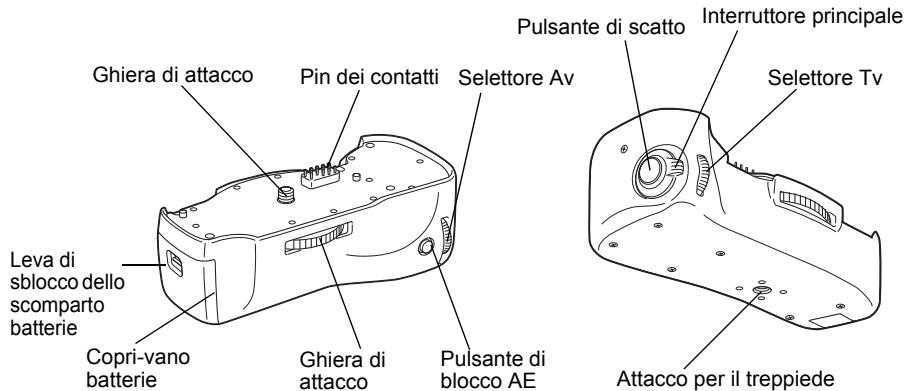
⚠ ATTENZIONE

- Non tentare mai di smontare, mettere in cortocircuito o ricaricare le batterie. Non gettare mai le batterie nel fuoco, in quanto potrebbero esplodere.
- Un uso improprio delle batterie può provocare rischi quali la fuoriuscita di liquido, un riscaldamento eccessivo, un'esplosione, ecc. Inserendo le batterie, fare attenzione che i poli "+" e "-" siano disposti nella direzione corretta.
- In caso di riscaldamento delle batterie o comparsa di fumo, rimuoverle immediatamente dall'impugnatura. Fare attenzione a non bruciarsi durante quest'operazione.

Precauzioni supplementari

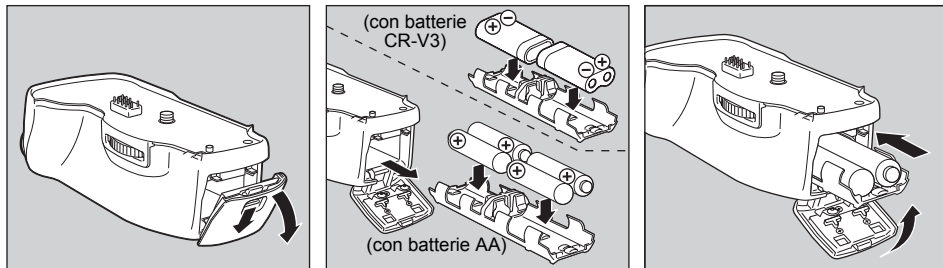
- Per l'impugnatura portabatterie D-BG1 usare due batterie CR-V3, o quattro batterie al litio AA, batterie alcaline AA o batterie Ni-MH AA.
- Una volta montata l'impugnatura, non è possibile utilizzare la borsa pronto della fotocamera.

NOMI DEI COMPONENTI



INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Usare due **batterie CR-V3**, o quattro **batterie al litio AA**, **batterie alcaline AA** o **batterie Ni-MH AA**.

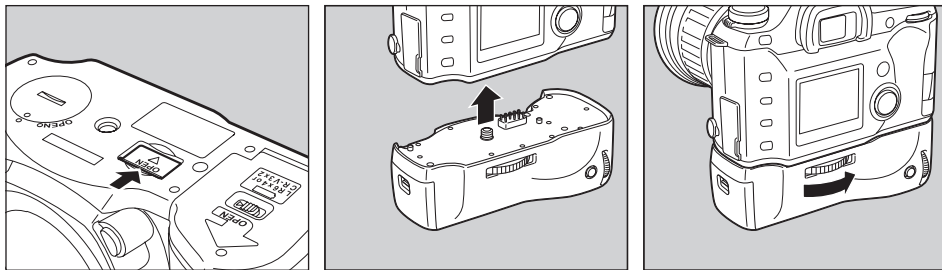


- 1 Aprire il coperchio dello scomparto batterie tirando la leva di sblocco verso il basso come mostrato sopra.
- 2 Estrarre il supporto batterie dall'impugnatura portabatterie, allineare le apposite marcature sulle batterie e inserire correttamente le batterie.
- 3 Reinserire il supporto batterie nell'impugnatura e chiudere il copri-vano come mostrato in figura.

📌 Memo

- Le batterie al litio AA, le batterie alcaline AA e le batterie CR-V3 non sono ricaricabili.
- Per quanto riguarda il numero di scatti e i tempi di riproduzione possibili con le batterie nuove, vedere a pag. 50.
- Si raccomanda di sostituire tutte le batterie allo stesso tempo. Non mischiare batterie nuove e batterie vecchie. Per la sostituzione utilizzare batterie dello stesso produttore e dello stesso modello.

ATTACCO DELL'IMPUGNATURA PORTABATTERIE SULLA FOTOCAMERA



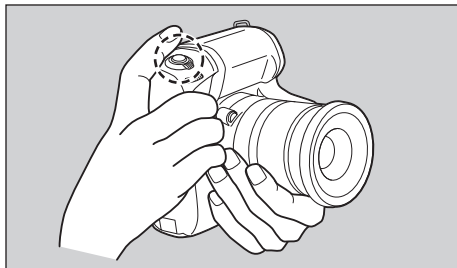
- 1 Aprire lo sportello di collegamento per l'impugnatura portabatterie sulla fotocamera e rimuovere la copertura del pin dei contatti sull'impugnatura portabatterie.
- 2 Allineare il pin dei contatti e la vite di attacco dell'impugnatura portabatterie con il connettore dell'impugnatura e l'attacco per il treppiede della fotocamera.
- 3 Fissare l'impugnatura portabatterie girando la vite di attacco nella direzione indicata in figura.

ATTENZIONE

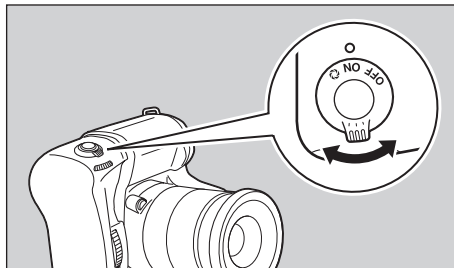
- Accertarsi che la fotocamera e l'impugnatura portabatterie siano spente prima di installare l'impugnatura sulla fotocamera.
- Quando l'impugnatura non viene utilizzato, applicarvi la copertura. Non toccare il pin dei contatti sprovvisto della copertura.

RIPRESA CON LA FOTOCAMERA IN POSIZIONE VERTICALE

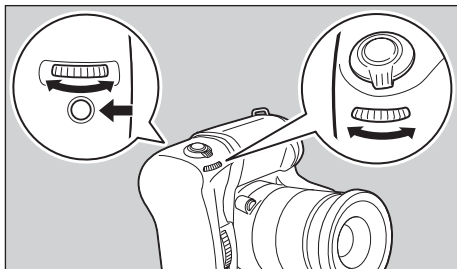
Per riprendere con la fotocamera in verticale si possono utilizzare i comandi situati sull'impugnatura portabatterie (pulsante di scatto, pulsante di Blocco AE, selettore Tv e selettore Av).



Per scattare con la fotocamera in posizione verticale utilizzare il pulsante di scatto.



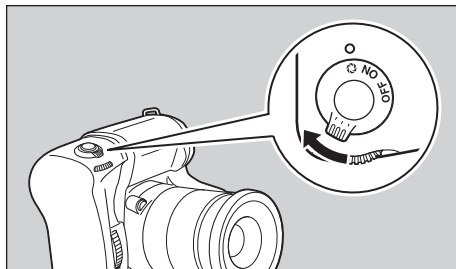
Prima di cercare di utilizzare i pulsanti o i selettori dell'impugnatura portabatterie, si raccomanda di accenderla con l'interruttore principale. Tuttavia, la fotocamera può funzionare anche con l'interruttore principale dell'impugnatura portabatterie in posizione di spegnimento.




Premendo il pulsante di Blocco AE, il Blocco AE può essere utilizzato esattamente come in modalità fotocamera. Inoltre, utilizzando il selettore Av e il selettore Tv è possibile impostare i tempi e i diaframmi e utilizzare varie funzioni di menu.

⚠️Memo

Se il selettore Tv o il selettore Av sulla fotocamera o sull'impugnatura portabatterie non sono saldamente in posizione, i selettori potrebbero non funzionare correttamente. Se i selettori sulla fotocamera non funzionano, si consiglia di ruotare leggermente i selettori sull'impugnatura portabatterie. Se i selettori sull'impugnatura portabatterie non funzionano, si consiglia di ruotare leggermente i selettori sulla fotocamera.



Per controllare la profondità di campo allineare l'interruttore principale con .

SPECIFICHE

Fotocamera: **istD*

Batterie: Due batterie al litio CR-V3 o quattro batterie AA (litio, Ni-MH, alcaline)

Dimensioni: 131 mm (L) × 42 mm (H) × 73 mm (P)

Peso: 180 g

Le caratteristiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Numero di scatti e tempo di ripresa (con batterie nuove)


Batterie (temperatura effettiva)	Fotografie di tipo generico	Fotografia col flash		Tempo di riproduzione	
		Usò al 50%	Usò al 100%		
CR-V3	(20°C)	Ca. 800 immagini	Ca. 750 immagini	Ca. 650 immagini	Ca. 450 minuti
	(0°C)	Ca. 550 immagini	ca. 500 immagini	ca. 450 immagini	Ca. 350 minuti
AA Litio	(20°C)	Ca. 750 immagini	Ca. 650 immagini	Ca. 600 immagini	Ca. 350 minuti
	(0°C)	Ca. 650 immagini	Ca. 600 immagini	Ca. 500 immagini	Ca. 300 minuti
Ni-MH	(20°C)	Ca. 400 immagini	Ca. 350 immagini	Ca. 300 immagini	Ca. 250 minuti
	(0°C)	Ca. 350 immagini	Ca. 300 immagini	Ca. 250 immagini	Ca. 200 minuti
AA Alcaline	(20°C)	Ca. 100 immagini	Ca. 90 immagini	Ca. 70 immagini	Ca. 100 minuti
	(0°C)	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Ca. 40 minuti

- Questi dati si riferiscono alle condizioni di misurazione standard PENTAX. I dati possono variare a seconda delle modalità di acquisizione delle immagini e delle condizioni di ripresa.
- Le prestazioni delle batterie diminuiscono progressivamente man mano che la temperatura scende. Se si utilizza la fotocamera in luoghi con climi freddi, si raccomanda di avere sempre delle batterie di scorta e di tenerle al caldo in tasca. Le prestazioni delle batterie si normalizzano non appena si ritorna a una temperatura ambiente normale.
- Le batterie alcaline AA potrebbero non consentire di svolgere adeguatamente tutte le funzioni della fotocamera. Si consiglia di evitare di utilizzarle a meno che non si tratti di un'emergenza.
- Se le batterie sono presenti sia nella fotocamera che nell'impugnatura portabatterie, la corrente di alimentazione viene ricavata da quelle con tensione maggiore, pertanto la durata complessiva delle batterie risulta prolungata. Si prega di notare che le batterie all'idruro di nichel hanno una tensione più bassa, pertanto le altre batterie si esauriranno prima.
- La fotocamera e l'impugnatura portabatterie possono essere utilizzate a patto che vi sia una batteria in almeno una di esse.
- Durante i viaggi all'estero, le riprese in paesi con climi freddi o in situazioni in cui si prevede di dover scattare molte foto, si consiglia di tenere sempre a portata di mano delle batterie di riserva.
- Vedere a pagina 22 del manuale della fotocamera per la scelta delle batterie in base all'utilizzo.

Hartelijk dank voor het kopen van de Battery Grip D-BG1. Dit product is een accessoire voor exclusief gebruik bij de Pentax **istD* camera.

VOOR VEILIG GEBRUIK

Hoewel bij het ontwerp van deze camera zoveel mogelijk rekening is gehouden met een veilige bediening, dient u de op deze bladzijde beschreven aandachtspunten op te volgen.

 **PAS OP** Dit symbool duidt op aandachtspunten die, indien niet opgevolgd, kunnen resulteren in licht of minder ernstig persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur.

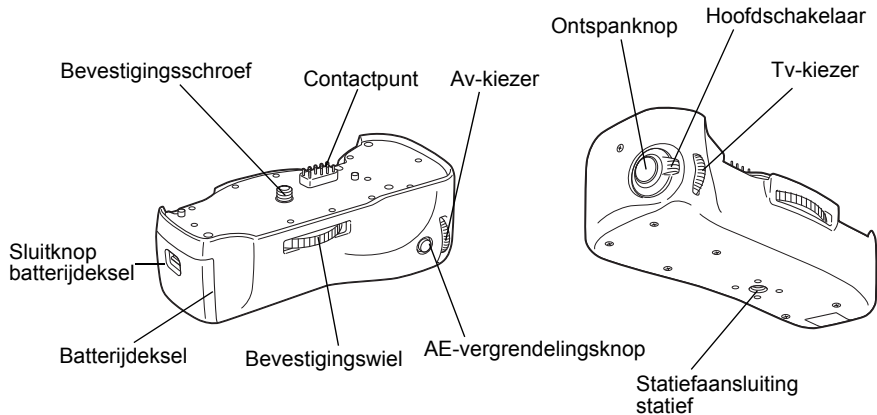
PAS OP

- Probeer nooit de batterij uit elkaar te halen, kort te sluiten of te herladen. Stel de batterij ook nooit bloot aan vuur, aangezien deze kan ontploffen.
- Misbruik van de batterij kan risico's met zich brengen zoals lekkage, oververhitting, ontploffing etc. De batterij dient te worden geplaatst met de "+" en "-"-zijde naar de goede kant.
- Verwijder de batterij onmiddellijk uit de greep als deze heet wordt of begint te roken. Let erop dat u zich niet brandt bij het verwijderen.

Andere voorzorgsmaatregelen

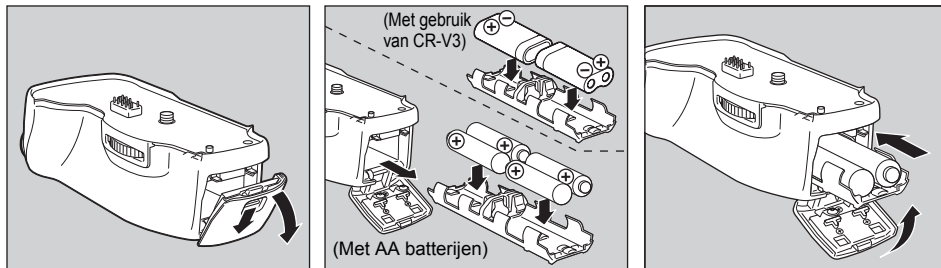
- Gebruik voor de batterijgreep D-BG1 twee CR-V3-batterijen of vier AA lithium-batterijen, AA alkaline-batterijen, of AA Ni-MH-batterijen.
- De cameratas kan niet worden gebruikt als de batterijgreep is bevestigd.

NAMEN VAN ONDERDELEN



DE BATTERIJEN PLAATSEN

Gebruik twee **CR-V3-batterijen** of vier **AA lithium-batterijen**, **AA alkaline-batterijen**, of **AA Ni-MH-batterijen**.

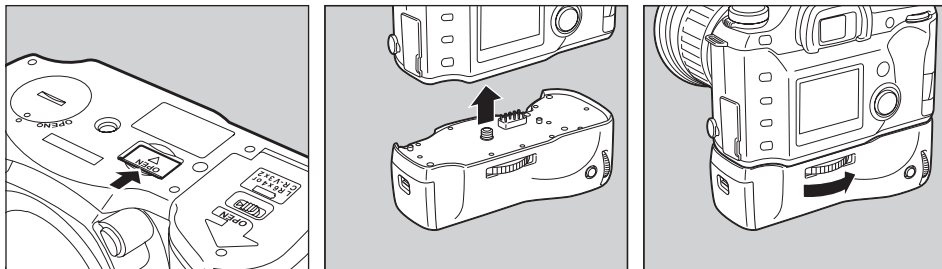


- 1 Open het batterijdeksel door, zoals boven afgebeeld, de vergrendeling van het batterijdeksel naar beneden trekken.
- 2 Neem de batterijhouder uit de batterijgreep, kijk hoe de batterijmarkeringen zitten en plaats de batterijen op de goede plek.
- 3 Schuif de batterijhouder in de batterijgreep, en sluit het batterijdeksel zoals aangegeven.

NB

- AA lithium-batterijen, AA alkaline-batterijen en de CR-V3 zijn niet oplaadbaar.
- Kijk op pagina 58 voor het aantal opnamen en de weergavetijd behorende bij een nieuw stel batterijen.
- Als u de batterijen vervangt, vervang dan alle batterijen tegelijk. Gebruik dan geen nieuwe en oude batterijen door elkaar. Gebruik batterijen van dezelfde fabrikant en van hetzelfde type als u de batterijen vervangt.

DE BATTERIJGREEP AAN DE CAMERA BEVESTIGEN



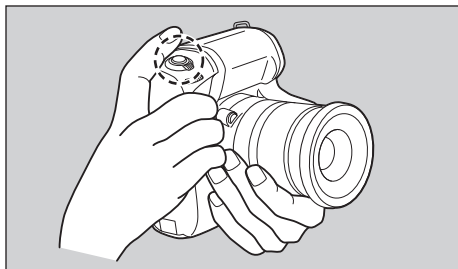
- 1 Open het deksel van de batterijgreepverbinding op de camera, en verwijder de kap van de contactpen op de batterijgreep.
- 2 Zorg dat het contactpunt en de bevestigingsschroef van de batterijgreep zich recht boven de batterijgreepverbinding en de statiefaansluiting van de camera bevinden.
- 3 Draai de batterijgreep vast door het bevestigingswiel in de aangegeven richting te draaien.

⚠ PAS OP

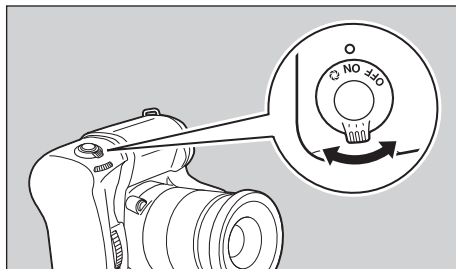
- Let erop dat de camera en batterijgreep zijn uitgeschakeld voordat u de greep bevestigt.
- Laat de kap zitten wanneer u de batterijgreep niet gebruikt. Raak de contactpen niet aan wanneer de kap verwijderd is.

FOTO'S NEMEN MET DE CAMERA IN VERTICALE POSITIE

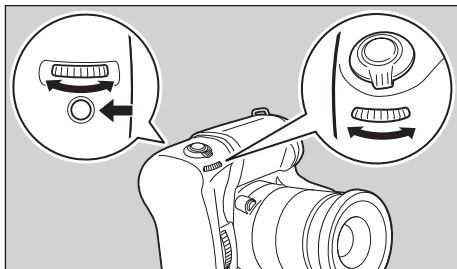
Gebruik de functies op de batterijgreep (ontspanknop, AE-vergrendelingsknop, Tv-kiezer en Av-kiezer) als u foto's neemt met de camera in verticale positie.



Gebruik de ontspanknop als u foto's neemt met de camera in verticale positie.



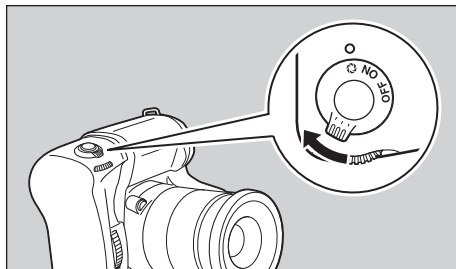
Zorg dat u de stroomvoorziening hebt ingeschakeld voordat u probeert een van de knoppen of kiezers op de batterijgreep te activeren. De camera kan echter ook worden bediend als de stroom van de batterijgreep is uitgeschakeld.




Als de AE-vergrendelingsknop wordt ingedrukt, kan de AE-vergrendeling op dezelfde manier worden toegepast als op de camera. Eveneens kan door gebruik te maken van de Av-kiezer en van de Tv-kiezer, de diafragma waarde en de sluitertijd worden ingesteld, en kunnen verschillende menufuncties worden bediend.

NB

Als een Tv-kiezer of Av-kiezer op de camera of batterijgreep niet op zijn plaats geklikt is, werken de kiezers mogelijk niet. Als de kiezers op de camera niet werken, probeer de kiezers op de batterijgreep dan een beetje te verdraaien. Als de kiezers op de batterijgreep niet werken, controleer dan de kiezers op de camera.



Breng de hoofdschakelaar op één lijn met  om de scherptediepte te controleren.

SPECIFICATIES

Camera: *istD

Batterijen: Twee CR-V3 lithium-batterijen of vier AA batterijen (lithium, Ni-MH, alkaline)

Afmetingen: 131mm (B) × 42mm (H) × 73mm (D)

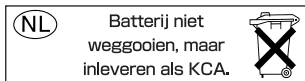
Gewicht: 180g

Technische gegevens en uitwendige afmetingen kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Aantal genomen foto's en weergavetijd (met nieuwe batterijen)

Batterijen (feitelijke temperatuur)	Algemene fotografie	Flitsfotografie		Weergavetijd
		Bij 50% flitsergebruik	Bij 100% flitsergebruik	
CR-V3 (20°C)	Ongeveer 800 beelden	Ongeveer 750 beelden	Ongeveer 650 beelden	Ongeveer 450 minuten
	(0°C)	Ongeveer 550 beelden	Ongeveer 500 beelden	Ongeveer 350 minuten
AA lithium (20°C)	Ongeveer 750 beelden	Ongeveer 650 beelden	Ongeveer 600 beelden	Ongeveer 350 minuten
	(0°C)	Ongeveer 650 beelden	Ongeveer 600 beelden	Ongeveer 300 minuten
Ni-MH (20°C)	Ongeveer 400 beelden	Ongeveer 350 beelden	Ongeveer 300 beelden	Ongeveer 250 minuten
	(0°C)	Ongeveer 350 beelden	Ongeveer 300 beelden	Ongeveer 200 minuten
AA alkaline (20°C)	Ongeveer 100 beelden	Ongeveer 90 beelden	Ongeveer 70 beelden	Ongeveer 100 minuten
	(0°C)	Niet van toepassing	Niet van toepassing	Ongeveer 40 minuten


- Deze cijfers zijn gebaseerd op PENTAX-metcondities. De cijfers kunnen variëren al naar gelang de opnamemodus of opnameomstandigheden.
- De prestaties van de batterijen lopen tijdelijk terug als de temperatuur daalt. Als u de camera in koude weesromstandigheden gebruikt, zorg dan voor extra batterijen, en hou ze warm in uw broekzak. De prestaties van de batterijen worden weer normaal als ze weer op kamertemperatuur komen.
- Met AA alkaline batterijen kunnen misschien niet alle camerafuncties adequaat worden bediend. Wij raden het gebruik ervan dan ook af, behalve in noodgevallen.
- Wanneer zowel de camera als de batterijgreep met batterijen zijn uitgerust, wordt de stroom getrokken vanaf de bron met de hogere spanning, waardoor de levensduur van de batterijen over het algemeen toeneemt. Houd er rekening mee dat nikkelhydride-batterijen een lagere spanning hebben, waardoor andere batterijen eerst worden verbruikt.
- De camera en batterijgreep kunnen worden gebruikt als er ten minste in een van deze twee onderdelen een batterij aanwezig is.
- Als u ver reist, foto's neemt in landen met een koud klimaat, of als u heel veel foto's maakt, zorg dan dat u extra batterijen bij de hand heeft.
- Zie pagina 22 van de camerahandleiding voor het selecteren van batterijen al naargelang het doel waarvoor ze zijn bestemd.



竭誠感謝惠購電池手柄 D-BG1。本產品是敝公司 PENTAX 相機 **istD* 的專用配件。

使用前的注意事項

本產品對安全性作了充分的注意，但在使用中仍請特別注意下列標記的內容。

 **小心** 該標記表明若不遵守該標記的內容，使用者有可能受到輕傷或中度傷害，及物質上的損失。

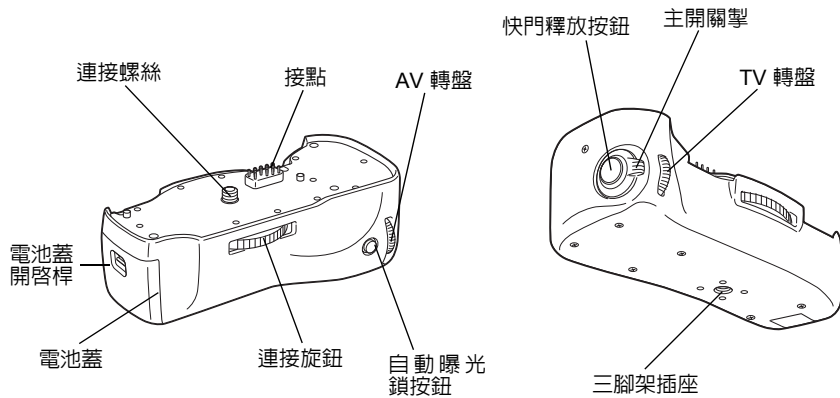
小心

- 請勿使電池短路或將其扔入火中。並勿進行分解或充電。否則，有可能會破裂或起火。
- 請勿裝反電池的正負極 (+, -) 的方向。否則有可能會漏液、發熱或破裂。
- 萬一內部的電池發熱、冒煙時，請迅速取出電池。
此時，請注意切勿燙傷或燒傷。

其他注意事項

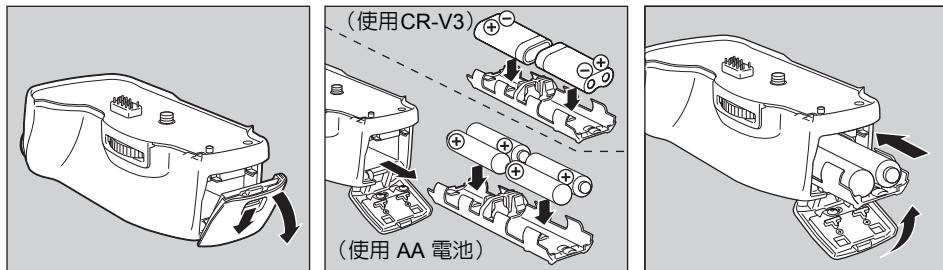
- 電池手柄 D-BG1 使用兩枚 CR-V3 電池或四枚 AA 鋰電池、AA 鹼性電池，AA 鎳氫電池。
- 裝上了電池手柄後，相機的軟套就不能使用。

組件名稱



安裝電池

使用兩枚 CR-V3電池或四枚 AA 鋰電池、AA 鹼性電池，或AA 鎳氫電池。

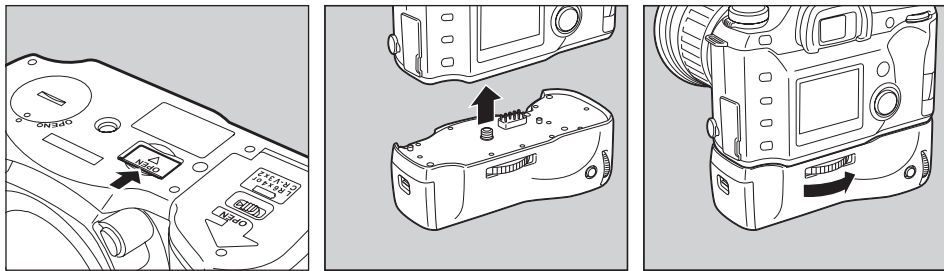


- 1 按上圖所示拉下電池蓋開啓桿以打開電池蓋。
- 2 從電池手柄中拉出電池固定器，對準電池標誌並正確裝入電池。
- 3 如圖所示，將電池固定器推入電池手柄並關上電池蓋。

備忘

- AA 鋰電池、AA 鹼性電池和 CR-V3 均不可充電。
- 有關新電池的可拍攝張數和重播時間，請參閱第 66 頁。
- 更換電池時，請同時更換所有的電池。勿新舊電池混合使用。另外，請使用同一廠家同一品種的電池。

把電池手柄裝上相機



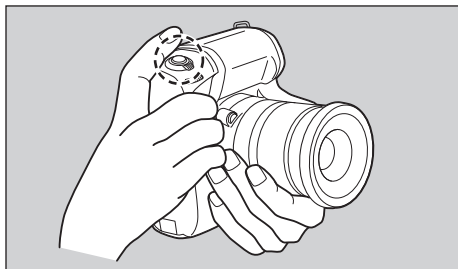
- 1 打開相機上的電池手柄連機器，卸下電池手柄的接點蓋。
- 2 將相機上的電池手柄連接器和三腳架插座對準電池手柄上的接點和連接螺絲。
- 3 按圖示方向轉動連接旋鈕以固定電池手柄。

⚠ 小心

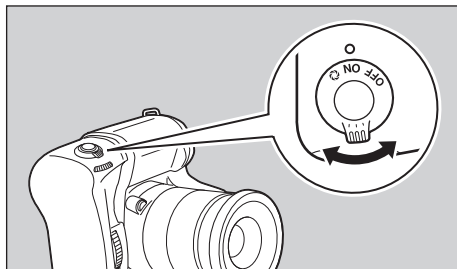
- 手柄的安裝，必須在切斷相機和手柄的電源的狀態下進行。
- 不使用時，請在接點上蓋上蓋。在卸下蓋時，請注意避免不慎觸摸到接點。

使相機處於垂直位置拍攝照片

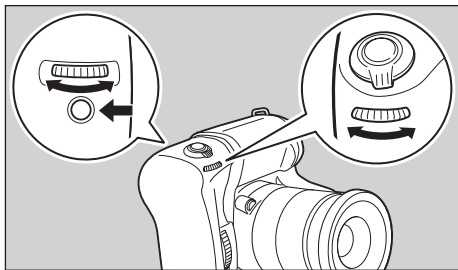
使相機處於垂直位置拍攝照片時，請使用電池手柄上的各種功能（快門釋放按鈕，自動曝光鎖按鈕，TV 轉盤和 AV 轉盤）。



使相機處於垂直位置拍攝照片時，請使用快門釋放按鈕。



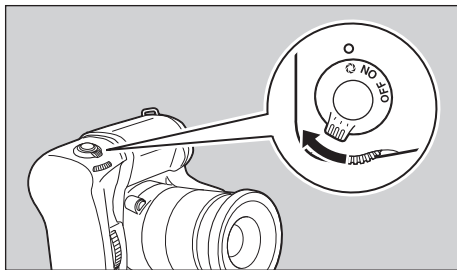
在操作電池手柄上的任何按鈕或轉盤前務必接通電源，但是即使在電池手柄的電源關閉後也能操作相機。



按下自動曝光鎖按鈕後，也能以與相機模式一樣的方式使用自動曝光鎖定。此外，使用 AV 轉盤和 TV 轉盤可設定光圈值和快門速度，並且可使用各種項目功能。

備忘

如果相機或手柄的 TV 轉盤和 AV 轉盤停留在手柄的中間位置，則有時無法操作 TV 轉盤和 AV 轉盤。當無法操作相機方或手柄方的轉盤時，請試著稍轉動手柄方或相機方的轉盤。



將主開關掣對準  鈕以檢查景深。

規格

相機：**istD*

電池：兩枚 CR-V3 鋰電池或四枚 AA 電池（鋰，鎳氫，鹼性）

尺寸：131 mm（寬）× 42 mm（高）× 73 mm（深）

重量：180g

規格與外觀尺寸如有更改，恕不另行通知。

可拍攝張數與重播時間（使用全新電池）

電池 (現在溫度)	普通攝影	閃光燈拍攝		重播時間
		使用率 50%	使用率 100%	
CR-V3 (20°C)	約可拍攝 800 幅影像	約可拍攝 750 幅影像	約可拍攝 650 幅影像	約 450 分鐘
	(0°C)	約可拍攝 550 幅影像	約可拍攝 500 幅影像	約 350 分鐘
AA 鋰電池 (20°C)	約可拍攝 750 幅影像	約可拍攝 650 幅影像	約可拍攝 600 幅影像	約 350 分鐘
	(0°C)	約可拍攝 650 幅影像	約可拍攝 600 幅影像	約 300 分鐘
鎳氫電池 (20°C)	約可拍攝 400 幅影像	約可拍攝 350 幅影像	約可拍攝 300 幅影像	約 250 分鐘
	(0°C)	約可拍攝 350 幅影像	約可拍攝 300 幅影像	約 200 分鐘
AA 鹼性電池 (20°C)	約可拍攝 100 幅影像	約可拍攝 90 幅影像	約可拍攝 70 幅影像	約 100 分鐘
	(0°C)	不適宜	不適宜	約 40 分鐘

- 上述資料根據 PENTAX 的測試條件所得。依拍攝模式或拍攝條件，上述數值可能會有所差異。
- 當氣溫下降時，電池效能會暫時降低。當需要在氣溫低的條件下使用相機時，請隨身備妥備用電池，並放置於口袋以保持電池溫暖。當氣溫回升至一般室溫時，電池效能也將恢復正常。
- 使用 AA 鹼性電池可能無法發揮相機的所有功能。除緊急情況外，我們不建議使用這類電池。
- 當相機和電池手柄均裝有電池時，將從具有較高電壓的一方供電，以延長整個電池的使用壽命。請注意，由於鎳氫電池的電壓較低，會使相機先消耗其他電池。
- 如果相機和電池手柄中至少其中一方裝有電池，則兩者均可使用。
- 當在海外旅遊或在低溫環境拍攝照片，或當您需要拍攝很多照片時，請預先準備額外的電池。
- 請參閱相機使用手冊中第 22 頁上的說明，根據您的使用目的來選用電池。

備忘録

備忘錄



for your
preclous moments

ペンタックス株式会社

〒174-8639 東京都板橋区前野町2-36-9

ペンタックス販売株式会社

〒100-0014 東京都千代田区永田町1-11-1

Distributore Esclusivo per l'Italia:

Protage srl Divisione Foto

Via Praticce 167

50145 Firenze

Tel.: (055) 3024937 - Fax.: (055) 310280

email: protege.foto.fi@galactica.it

REFLECTA S.A.

34-93-339-1154

C/Europa 8, 08028 Barcelona

Spain

PENTAX Corporation 2-36-9, Maeno-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8639, JAPAN (<http://www.pentax.co.jp/>)

PENTAX Europe GmbH (European Headquarters)

Julius-Vosseler-Strasse, 104, 22527 Hamburg, GERMANY

(HQ - <http://www.pentaxeurope.com>) (Germany - <http://www.pentax.de>)

PENTAX U.K. Limited Pentax House, Heron Drive, Langley, Slough, Berks SL3 8PN, U.K. (<http://www.pentax.co.uk>)

PENTAX France S.A.S. 12/14, rue Jean Poulmarch, 95106 Argenteuil Cedex, FRANCE

PENTAX Benelux B.V. (for Netherlands) Spinveld 25, 4815 HR Breda, NETHERLANDS (<http://www.pentax.nl>)

(for Belgium & Luxembourg) Weiveldlaan 3-5, 1930 Zaventem, BELGIUM (<http://www.pentax.be>)

PENTAX (Schweiz) AG Widenholzstrasse 1 Postfach 367 8305 Dietlikon, SWITZERLAND (<http://www.pentax.ch>)

PENTAX Scandinavia AB P.O. Box 650, 75127 Uppsala, SWEDEN (<http://www.pentax.se>)

PENTAX U.S.A., Inc. 600 12th Street, Suite 300, Golden, Colorado 80401, U.S.A. (<http://www.pentax.com>)

PENTAX Canada Inc. 3131 Universal Drive, Mississauga, Ontario L4X 2E5, CANADA (<http://www.pentaxcanada.ca>)

このマーク(CE)はEU(欧州共同体)の要求事項に適合している事を示すものです。

The CE Mark is a Directive conformity mark of the European Community.

Das CE-Zeichen ist ein Zeichen der Europäischen Gemeinschaft zur Bestätigung der Konformität der geltenden Richtlinien.

La marque CE est une attestation de conformité aux directives de la Communauté Européenne.

La Marca CE garantiza la conformidad con las directrices de la Unión Europea.

Il simbolo CE è un simbolo conforme alle direttive della Comunità Europea.

CE 標誌表示本產品符合歐洲統一委員會產品安全規格。



Copyright © PENTAX Corporation 2003

Printed in Japan 01-200308

57315 JPN/ENG/GER/FRE/SPA/ITA/CHI